

EF-2000 «TYPHOON»

The European EF-2000 fighter plane was designed by a group of British, German, Italian and Spanish companies to equip the respective countries with the latest combat aircraft. Production has passed the initial testing stage and is now close to final assembly. Notwithstanding delays due to political and economic reasons, the aircraft has fulfilled all technical requirements and will replace the various Tornados, Jaguars, F-4 Phantoms and F-104s during the next four to five years.

Technical data: Length: 14.50 m; Wing span: 10.50 m; Max. take-off-weight: 21000 kg; Max. speed: 2125 km/h; Range: 960 km; Armament: 1 x 27 mm cannon, 2-4 AIM-9 air-to-air missiles or derivatives, 4-6 AIM-120 air-to-air missiles or similar.

Das europäische Jagdflugzeug EF-2000 wurde von einem aus der englischen, deutschen, italienischen und spanischen Industrie gebildeten Konsortium entworfen, um diese Länder mit einem leistungsfähigen Jet auszustatten. Die Testflüge sind abgeschlossen und die Produktion wird Anfang des 21. Jahrhunderts beginnen. Trotz der Verspätungen auf Grund politisch-wirtschaftlicher Faktoren, hat das Flugzeug die technischen Erfordernisse voll erfüllt und wird im Lauf der nächsten 4-5 Jahre die verschiedenen Flugzeugtypen wie Tornado, Jaguar, F-4 Phantom und F-104 Starfighter bei verschiedenen Luftwaffen ersetzen.

Technische Daten: Länge: 14,50 m; Spannweite: 10,50 m; Startgewicht: 21000 kg; Höchstgeschwindigkeit: 2.125 km/h; Reichweite: 556 km; Bewaffnung: 1 x 27 mm Kanone, 2-4 AIM-9 Luft-Luft-Raketen, 4-6 AIM-120 Luft-Luft-Raketen Bewaffnung variiert bei den verschiedenen Luftwaffen

Il caccia europeo EF-2000, sviluppato da un consorzio d'industrie inglesi, tedesche, italiane e spagnole per conto delle forze aeree dei rispettivi paesi ha superato le fasi iniziali di collaudo ed è prossimo alla produzione. Nonostante il ritardo del programma dovuto a fattori politico-economici, l'aereo ha pienamente soddisfatto i requisiti tecnici e nell'arco dei prossimi 4-5 anni sostituirà i vari Tornado, Jaguar, F-4 Phantom ed F-104 nelle aviazioni interessate al programma.

Dati tecnici: Lunghezza 14,50 mt; Apertura alare: 10,50 mt; Peso massimo al decollo: 21.000 kg; Velocità massima: 2.125 km/h; Raggio d'azione: 556 km; Armamento: 1 cannone da 27 mm, 2/4 missili aria-aria AIM-9 o derivati, 4-6 missili aria-aria AIM-120 o derivati.

La chasseur européen EF-2000 a été mis au point par un groupe de compagnies britanniques, allemandes, italiennes et espagnoles en vue d'équiper leur pays respectifs d'un nouvel appareil de combat à l'aube du 21ème siècle. La production de série est en cours de lancement. Malgré des retards pour des raisons politiques et économiques, l'appareil répond parfaitement au cahier des charges et remplacera les Tornados, Jaguars, F-4 Phantoms et F-104 durant les quatre à cinq prochaines années.

Caractéristiques techniques: Longueur: 14.50 m; Envergure: 10.50 m; Poids au décollage: 21000 kg; Vitesse maxi: 2125 km/h; Autonomie: 960 km; Armement: 1 x canon de 27 mm, 2-4 missiles air-air AIM-9 ou dérivés, 4-6 missiles air-air AIM-120 ou similaires.

De Europesche EF-2000 jager werd ontworpen door een consortium van Britse, Duitse, Italiaanse en Spaanse bedrijven om de respectievelijke landen te voorzien van een modern jachtvliegtuig. Het toestel is nu door de eerste testperiode heen en is bijna aan productie toe. Ondanks de vertragingen door politieke en economische redenen, voldoet het vliegtuig aan alle technische eisen en zal gedurende de komende 4-5 jaren de Tornado, Jaguar, F-4 Phantom en F-104 Starfighter gaan vervangen.

Technische gegevens: Lengte: 14,50 m; Spanwijdte: 10,50 m; Max. gewicht: 21000 kg; Max. snelheid: 960 km/u; Actieradius: 2125 km; Bewapening: 1 x 27 mm. kanon, 2-4 AIM-9 Sidewinder of vergelijkbare luchtdoelraketten, 4-6 AIM-120 of vergelijkbare luchtdoelraketten.

Eurooppalaisen EF-2000 hävittäjän suunnitteli ryhmä Englantilaisia, Saksalaisia, Italialaisia ja Espanjalaisia yhtiöitä jotta kyseiset maat voitaisiin varustaa uudenaikaisilla hävittäjälentokoneilla. Tuotannossa ollaan päästy testaamisesta lähelle lopullista tuotantoa. Huolimatta plittisista ja taloudellisista viivytyksistä kone on täyttänyt kaikki vaatimukset ja korvaa

tulevien 4-5 vuoden aikana Tornado, Jaguarit, F-4 Phantomit ja F-104:t.

Teknisiä yksityiskohtia: Pituus: 14,50 m; Käärikvääli: 10,50 m; Maks. lentoonlähätö paino: 21000 kg; Huippunopeus: 2125 km/h; Toimintasäde: 960 km; Aseistus: 1 x 27 mm tykki, 2-4 AIM-9 ilmataistelu ohjusta, 4-6 AIM-120 ilmataistelu ohjusta.

El caza europeo EF-2000 fue diseñado por un grupo de compañías británicas, alemanas, italianas y españolas, para equipar a sus países respectivos con el más moderno aparato de combate. La producción ya ha pasado la etapa inicial de pruebas, y ya se está cerca del ensamblaje final. A pesar de los retrasos motivados por razones políticas y económicas, el aparato ha cumplido todos los requisitos técnicos, y reemplazará durante los próximos cuatro o cinco años a los Tornados, Jaguares, F-4 Phantoms y F-104s.

Características técnicas: Longitud: 14,50 m; Envergadura: 10,50 m; Peso máximo al despegue: 21000 kg; Velocidad máxima: 2125 km/h; Autonomía: 960 km; Armamento: 1 cañón de 27 mm, 2 a 4 misiles aire/aire AIM-9 o derivados, 4 a 6 misiles aire/aire AIM-120 o similares.

Mysliwiec europejski EF-2000 został zbudowany wspólnie przez przemysły brytyjski, niemiecki, włoski i hiszpański celem wyposażenia tych krajów w nowoczesny samolot bojowy. Produkcja przeszła już fazę testów początkowych i zbliża się do uruchomienia produkcji seryjnej. Pomimo opóźnień z przyczyn politycznych i ekonomicznych samolot spełnił wszystkie założenia techniczne i w ciągu 4-5 Phantom, oraz F-104s.

Dane techniczne: Długość: 14,50 m; Rozpiętość skrzydeł: 10,50 m; Max waga startowa: 21000 kg; Max. predkosć: 2125 km/h; Zasięg: 960 km; Uzbrojenie: 1 działko 27 mm, 2-4 rakiet powietrzepowietrze typu AIM-9 lub pochodnych, 4-6 rakiet powietrzepowietrze typu AIM-120 lub podobnych.

O avião de combate Europeu EF-2000 foi desenvolvido por um grupo de empresas; Inglesa, Alemã, Italiana, e Espanhol, para equipar estes países com a última geração de aviões de combate. A produção já passou pela fase inicial de testes e agora está próximo de fase final de montagem. Não existindo atrasos derivados a problemas políticos e econômicos, este avião que já preencheu todos os requisitos técnicos irá substituir os vários tornados, Jaguars, F-4 Phantoms e F-104 nos próximos 4 ou 5 anos.

Dados Técnicos: Comprimento: 14,50 m; Envergadura: 10,50 m; Carga máxima: 21.000 kg; Velocidade máxima: 2.125 km/h; Autonomia: 960 km; Armamento: 1 x 27 mm canhão, 2-4 AIM-9 ou 4-6 AIM-120 "air to air missiles".

Det europeiska jaktplanet EF-2000 har konstruerats av en grupp flygplanstillverkare i England, Tyskland, Italien och Spanien för att på gemensam bas leverera ett modern flygplan till respektive lands flygvapen. Test av produktionsfaciliteter har genomförts och production av de första provexemplaren skall starta inom kort. Dock har vissa förseningar skett beroende på olika politiska eller ekonomiska grunder. Stridsplanet har accepterats av samtliga inblandade länder och i serieversion kommer detta stridsflygplan att ersätta ett antal äldre dito av typerna Tornado, Jaguar, F-4 Phantoms och den riktigt ålderstigna F-104:an om cirka 4 till 5 år.

Tekniska Data: Längd: 14,50 m; Vingbredd: 10,50 m; Max startvikt: 21.000 kg; Aktionnradie: 960 km; Bevåpning: 1 x 27 mm a-kan, 2-4 AIM-9 jaktrobot, eller 4-6 AIM-120 jaktrobot eller motsvarande

イギリス、ドイツ、イタリア、スペインのヨーロッパ4ヶ国によって共同開発されたEF-2000。開発は既に初期のテスト段階を終え、現在は最終組立へと近づいています。政治および経済的理由による開発の遅れにもかかわらず技術的な要求は満たされており、今後の4~5年間でトナーード、ジャガー、F-4ファントム、F-104といった戦闘機と交代する予定です。
全長: 14.50m 翼長: 10.50m
離陸時最大重量: 21,000kg
最高速度: 2,125km/h
固定武装: 27mm砲 x1

EF-2000戰鬥機

歐洲戰鬥機EF-2000(北约代號)係由英國、德國、意大利及西班牙的航空公司聯合開發。這架多國聯合開發的戰鬥機將取代歐洲各國的Tornado、Jaguar、F-4 Phantom II及F-104等戰鬥機。這架戰鬥機將由歐洲各國的航空公司聯合開發，並於未來五年內，逐步取代現役的Tornado、Jaguar、F-4 Phantom II及F-104等戰鬥機。
+技術規格:
全 長: 14.50公尺
翼 展: 10.50公尺
離陸重量: 21,000公斤
最高速度: 2,125公里/小時
航 程: 960公里
主 機: 1x27mm口徑砲
2-4AIM-9空對空導彈或其衍生型
4-6AIM-120空對空導彈或其衍生型

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalla stampata, usando un taglia-basta oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. La freccia nera indica i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzring sorgfältig entfernen. Eventuelle Glats werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kleinstücke die Montageklebe mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnnummerierung folgen, Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzring der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Usar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se done el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas poco a poco antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de las lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennen kuin aloitat. Irrota osat askarelta-veitsellä tai sahalta ja poista ylimääräiset jätteet esim. heikkopaperilla. Älä irrota osia käsin. Asenna osat numerojärjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästä sitä huolellisesti. Käytä osien sijaintilinjaa ja poista ylimääräinen muovimateriaali. Musta nuoli osoittaa osat jotka on liimattava toisiinsa. Valkoiset nuolit osoittavat osat jotka on asennettava ilman liimaa. **A - B - C...** Näitä kirjaimia osoittavat osat ovat ne jotka löydät osittelu- ja osien sijaintilinjasta. Musta rasti osoittaa osat jotka eivät kuulu kokoonpanoon.

組立前の注意

組立前の注意
組立前の注意は、用研利刀または彫刻刀で図面枠から取出し部品は複製多量に注意して取り除く。接着剤は少量に注意し、余剰は除去する。黒い矢印は接着剤を塗るべき部分を示し、白い矢印は接着剤を塗らなくてよい部分を示す。**A-B-C** はそれぞれの部品グループを示す。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたままで塗るのが便利です。接着剤は塗るべき部分にのみ塗る。

組立前の注意
組立てにはいる前に、よく説明書を見て、全体の組み立てを頭に入れておくべき。部品を切り取る時は、もどろらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。組み立ては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着剤を塗るべき部分を示し、白い矢印は接着剤を塗らなくてよい部分を示す。**A-B-C** はそれぞれの部品グループを示す。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたままで塗るのが便利です。接着剤は塗るべき部分にのみ塗る。

ATTENTION - Useful advice

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Consigli utili

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot (si) bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime avec du papier de verre fin sbavages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les pièces en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquant la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBST! Nögra goda råd

Innan man börjar bygga modellen skall man noggrant studera ritningen samt noggrant kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall, målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av del från ramar, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enligt med gamla kniv. Vid hopsättning gör; nummereringningen. Stryk efterhand nummer på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delar. Överstruken delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Besluider zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breuk nooit onderdeel van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelting. Verwijder daarna al het overige plastic op pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, lavaal lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы. Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Сделайте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали от излишков, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. **A - B - C...** Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливке. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачистите места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

KIT. N. 2610 scale 1:48 - EF-2000 Tmsoov

NAME _____
ADDRESS _____
TOWN _____ POSTAL CODE _____ COUNTRY _____
DATE OF BIRTH _____ PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPER MARKET
DEFECTIVE PARTS: _____

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENZO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

KIT. N. 2610 echelle 1:48 - EF-2000 Tmsoov

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ CODE POSTALE _____ PAYS _____
DATE DE NAISSANCE _____ LIEU D'ACHAT: DETAILLANT GRANDE SURFACE
PIECES DEFECTUEUSES: _____

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENZO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

KIT. N. 2610 scale 1:48 - EF-2000 Tmsoov

NAME _____
ADRESSE _____
STADT _____ POSTALEZAHLE _____ LAND _____
GEBURTSDATUM _____ ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL ANDERE
DEFEKTE TEILE: _____

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENZO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

KIT. N. 2610 scala 1:48 - EF-2000 Tmsoov

NOME _____
INDIRIZZO _____
CITTA' _____ CAP _____ NAZIONE _____
DATA DI NASCITA _____ ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO GRANDE MAGAZZINO
PARTI DIFETTOSI: _____

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENZO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

KIT. N. 2610 scale 1:48 - EF-2000 Tmsoov

NOMBRE _____
DIFECION _____
CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____ PAIS _____
MAGAZIN O EL _____ LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA GRAN ALMACEN
PIEZAS DEFECTUOSAS: _____

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENZO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

KIT. N. 2610 scale 1:48 - EF-2000 Tmsoov

NAAM _____
ADRES _____
GEMEENTE _____ POSTCODE _____ LAND _____
GEBORTE DATUM _____ PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL HYPERMARKT
DEFECTE ONDERDELEN: _____

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENZO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODELMASTER
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODELMASTER
Bemalungsanweisung: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODELMASTER
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODELMASTER

A
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (C)
Gris Fantôme Clair (M)

B
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (C)
Noir Mat (M)

C
1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (C)
Olive Sale (M)

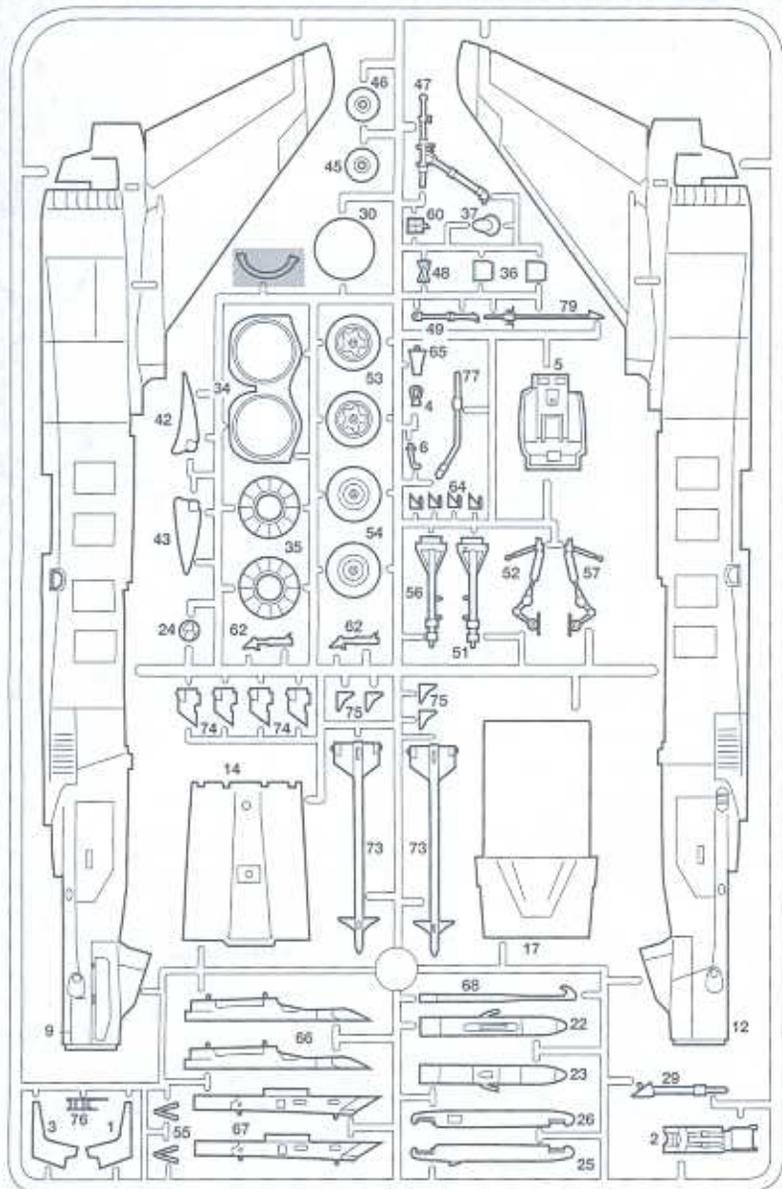
D
1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (C)
Sable (M)

E
1509 MODEL MASTER
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (C)
Jaune Mat (M)

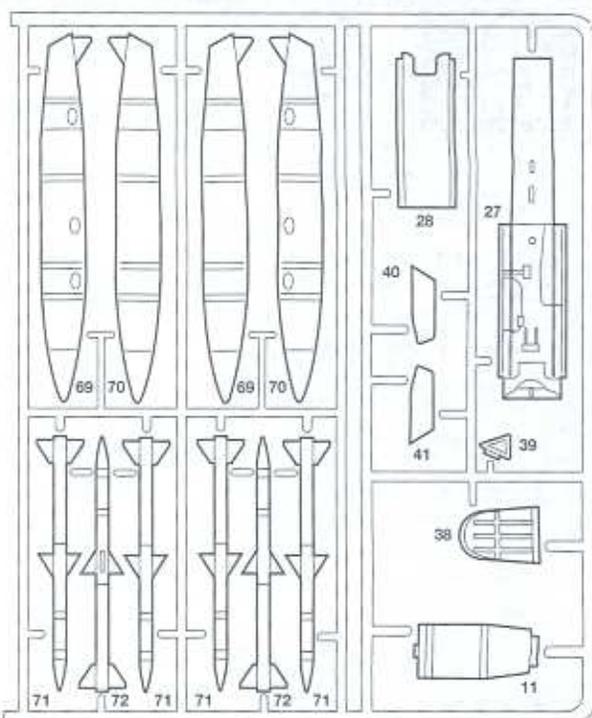
F
1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent

G
1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (C)
Blanco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)

H
1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)



A



B



AGGIUNGERE ZAVORRA (PESO)
 INSERT BALLAST
 BALLAST ZUGEBEN
 A LESTER

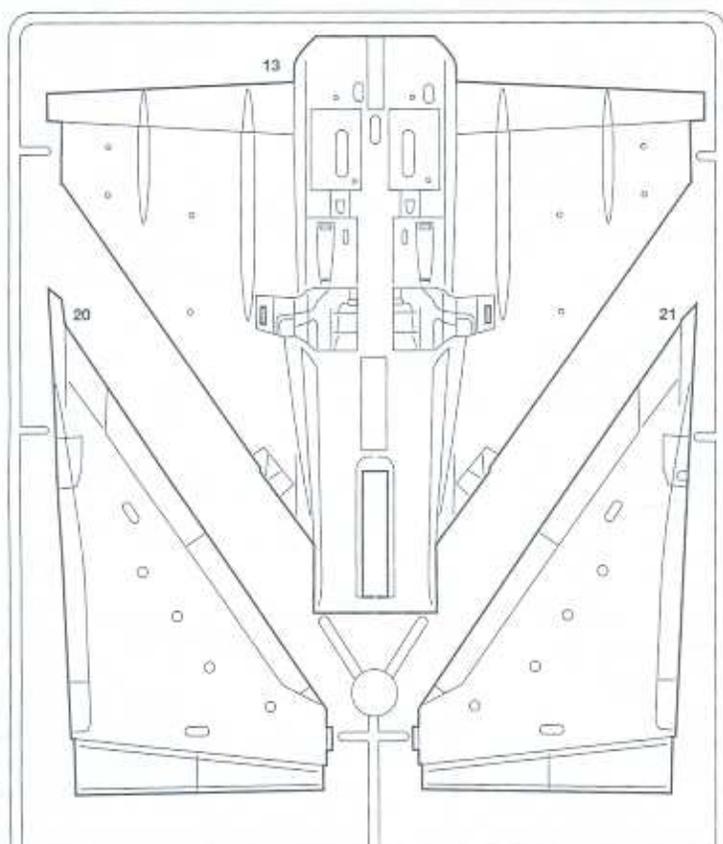


Parts not for use

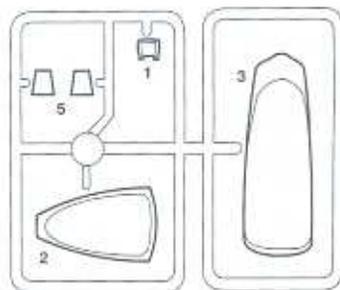
Telle werden nicht
 verwendet

Parti da non utilizzare

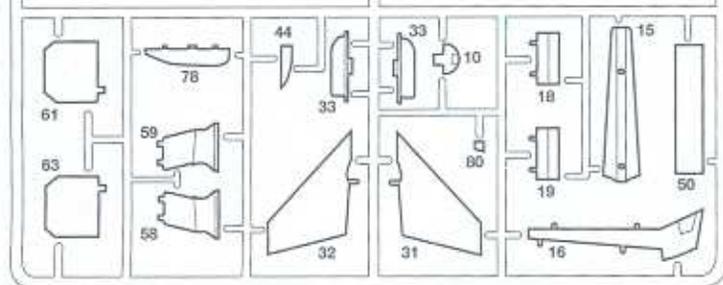
Pièces à ne pas
 utiliser



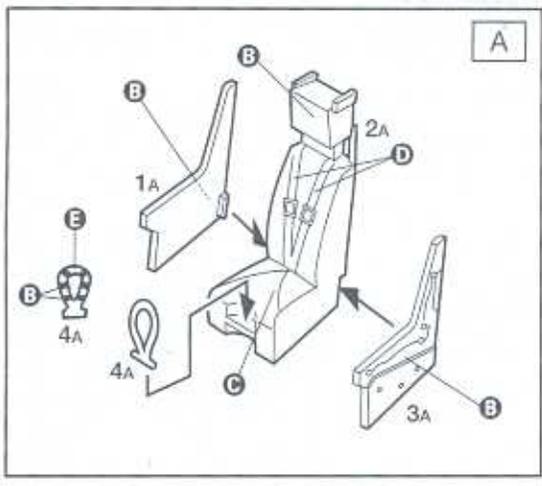
C



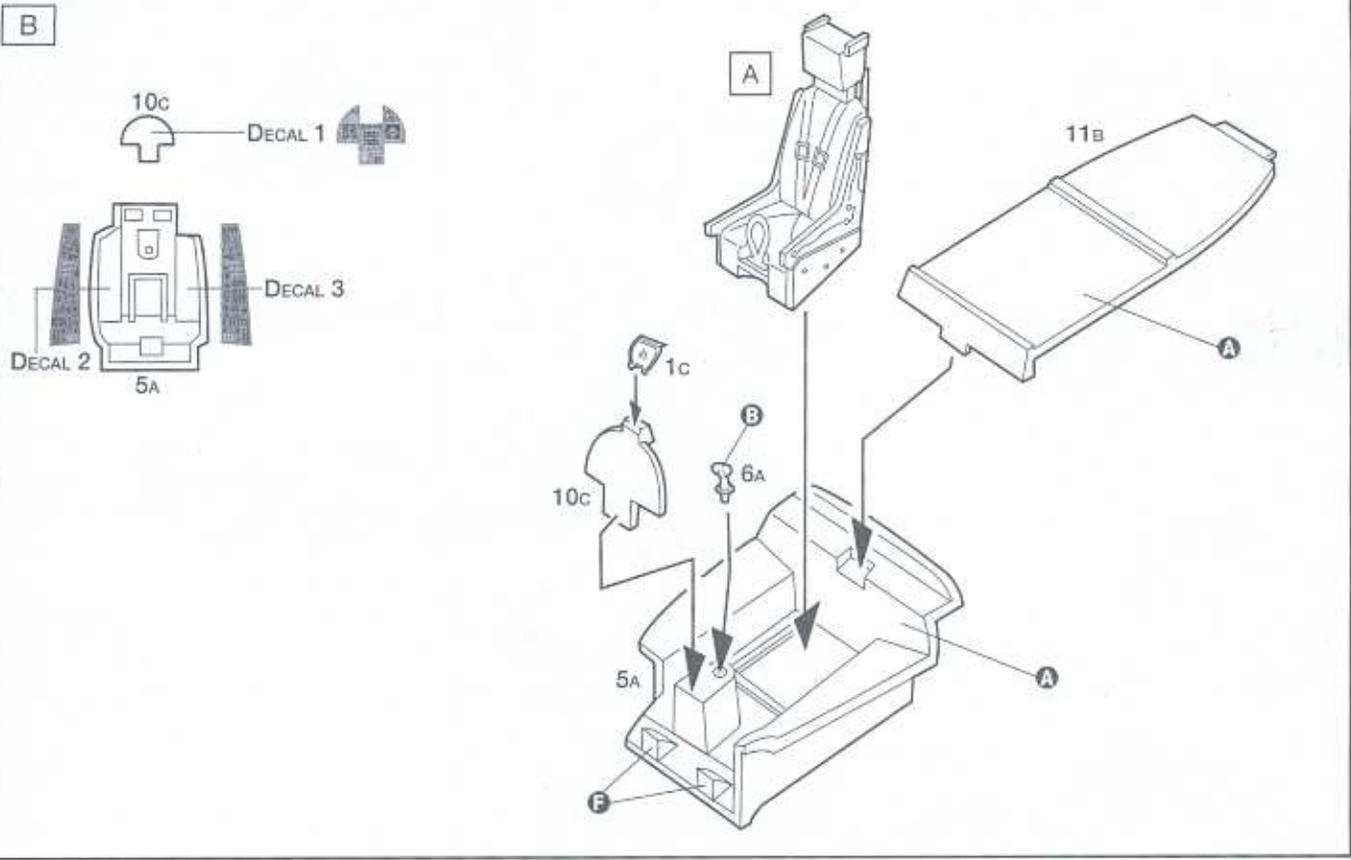
D



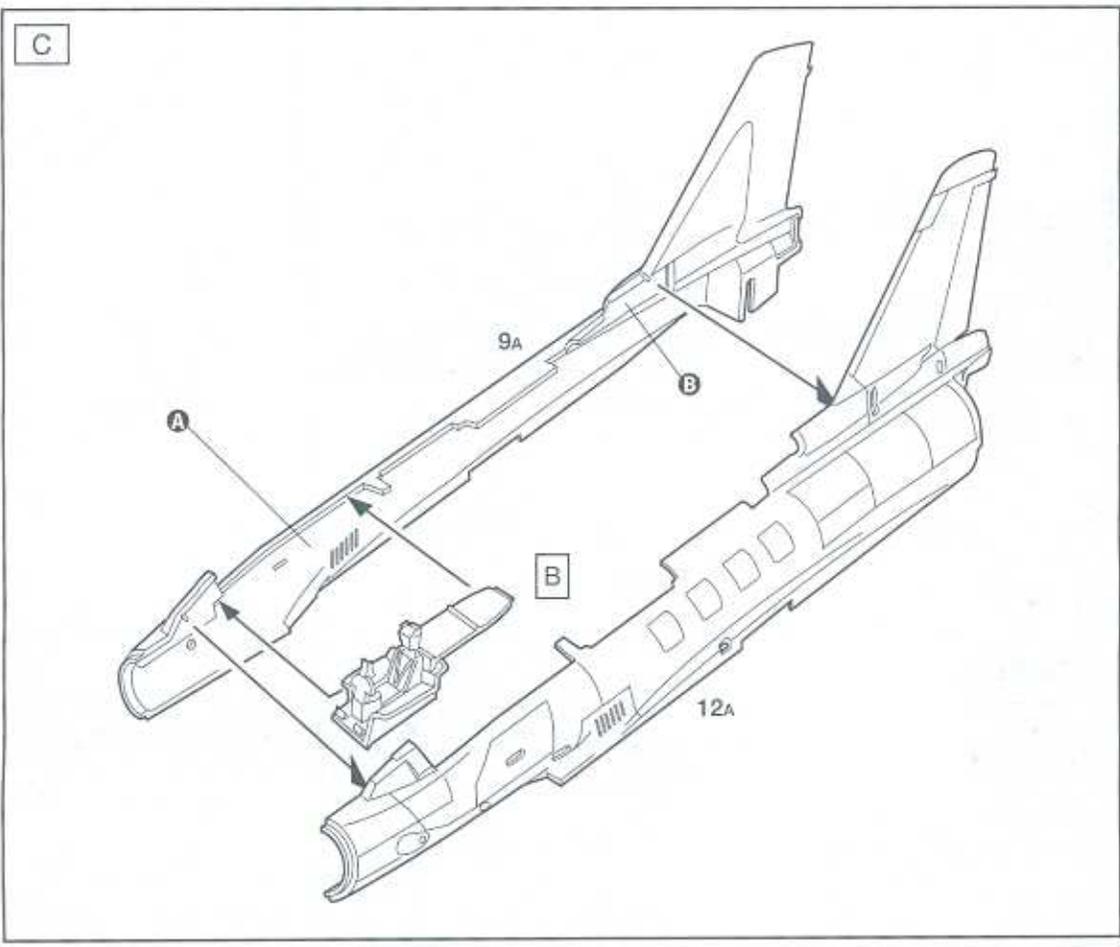
1



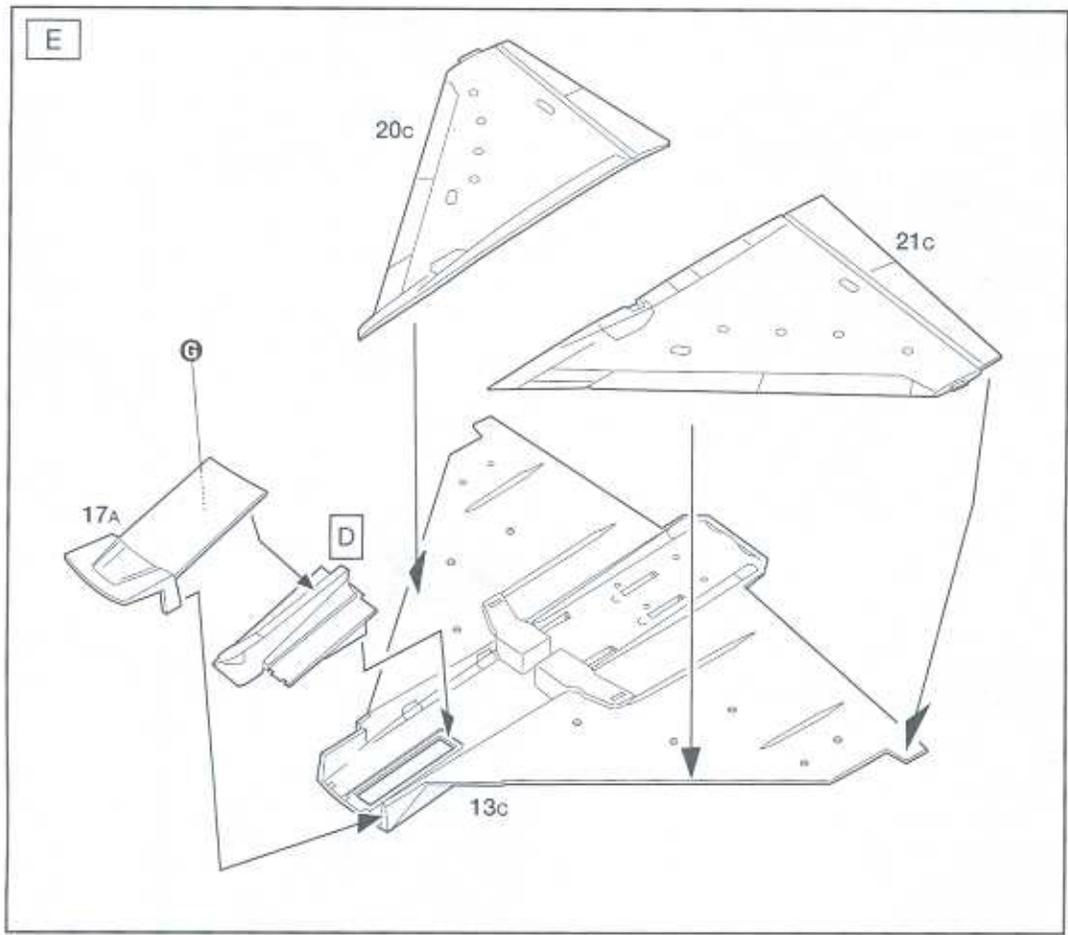
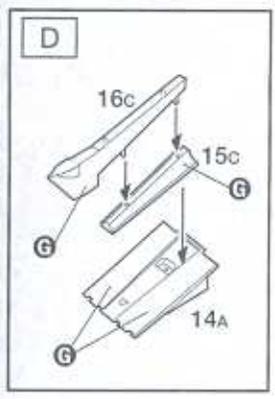
B



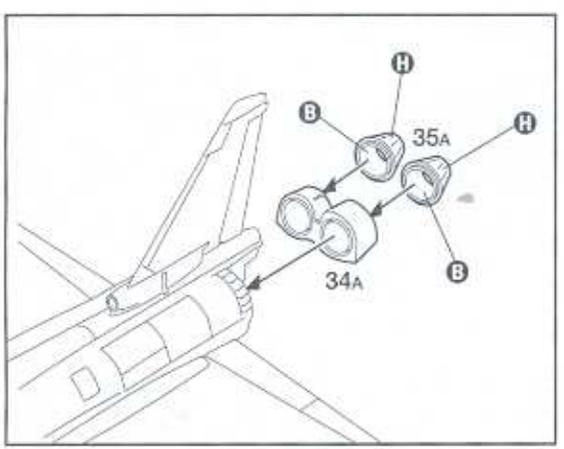
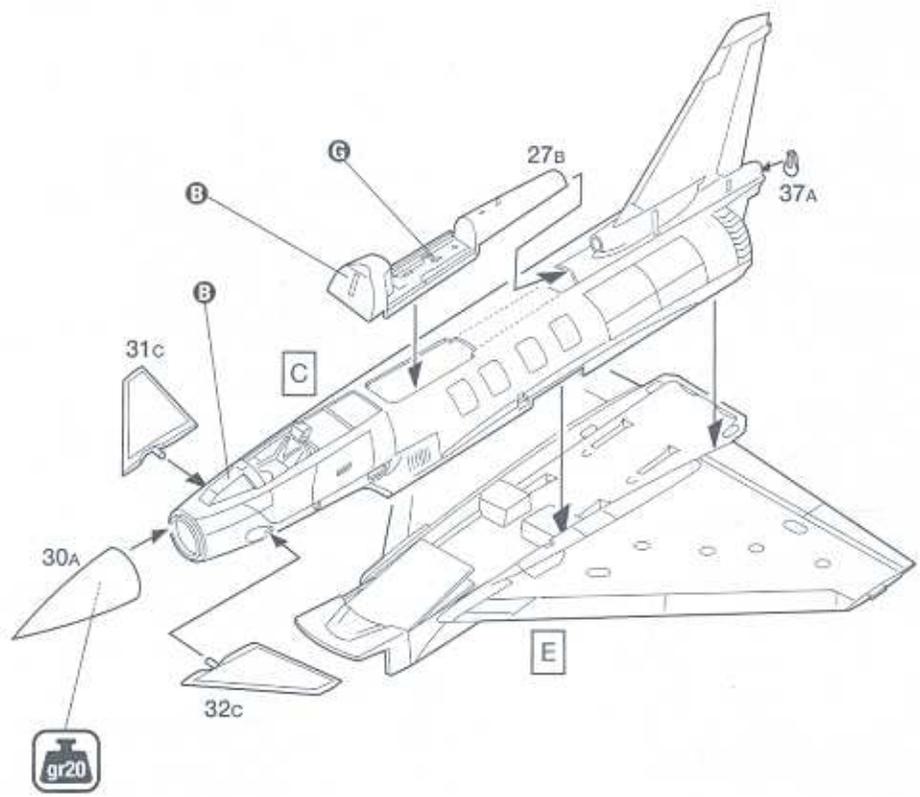
2



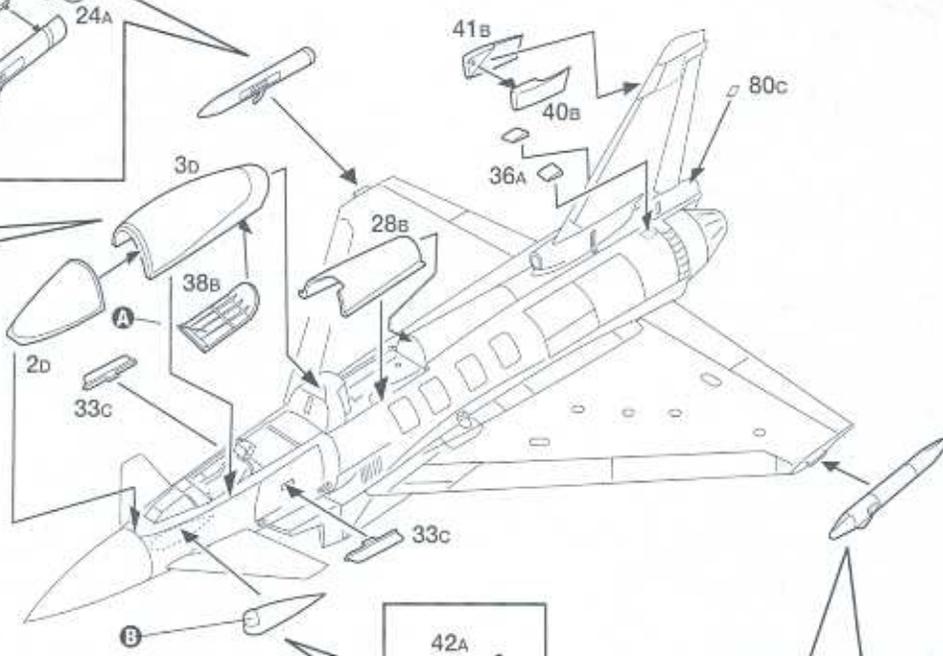
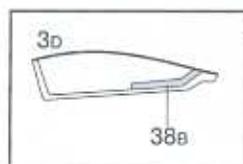
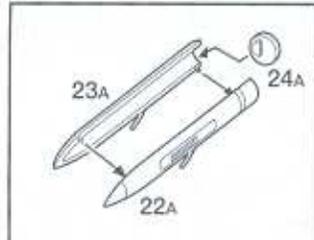
3



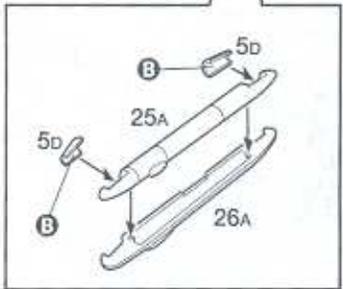
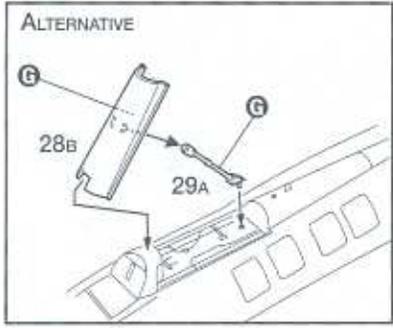
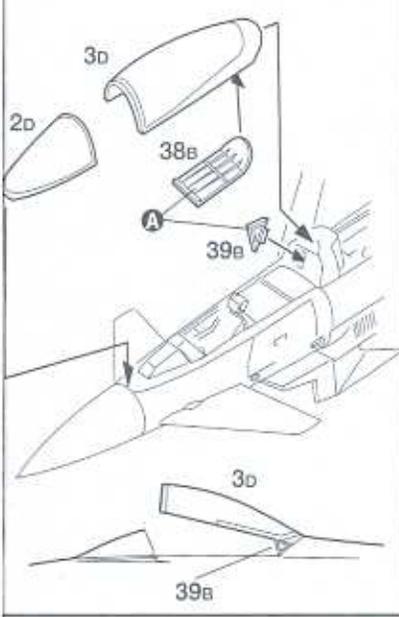
4



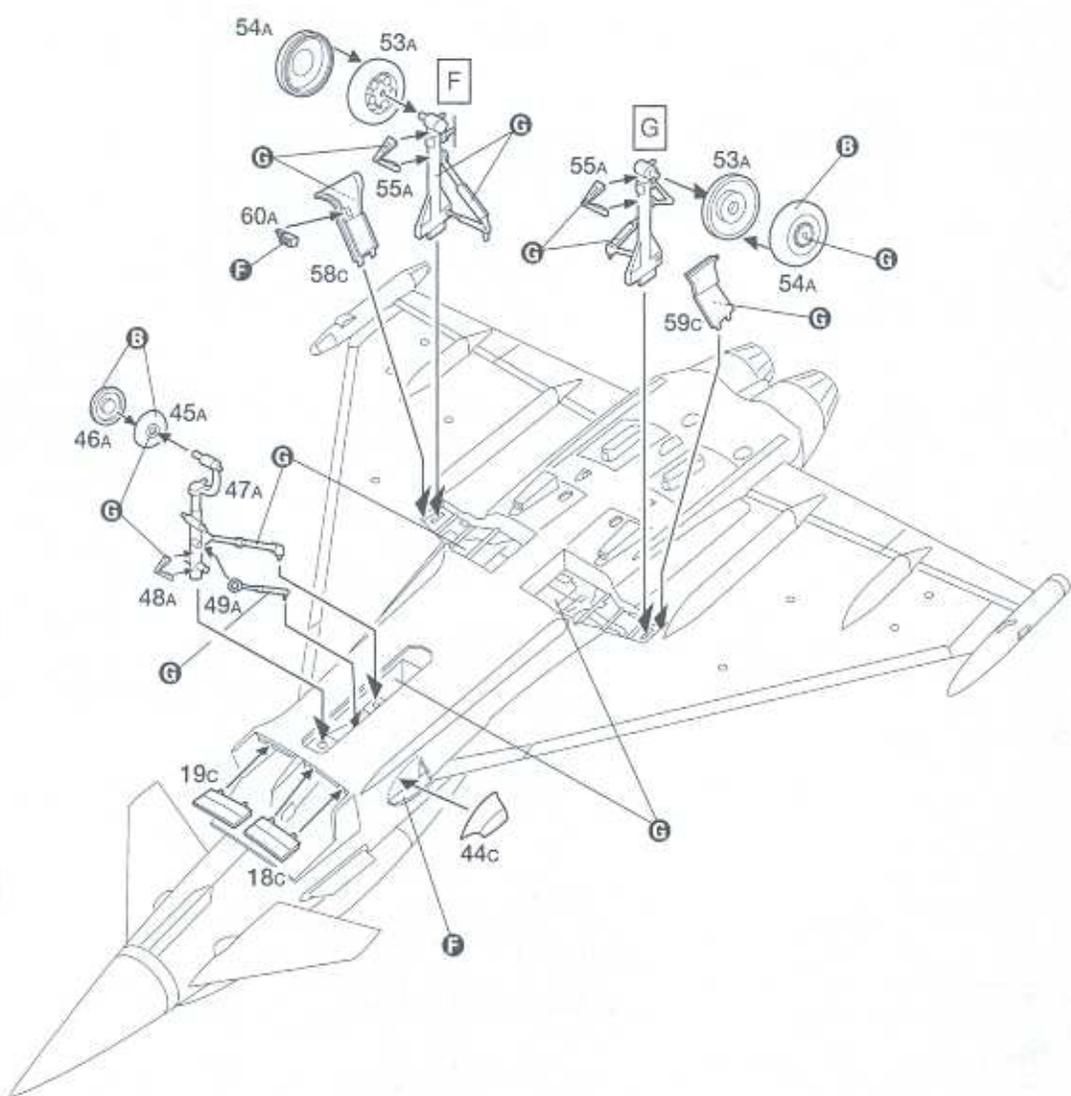
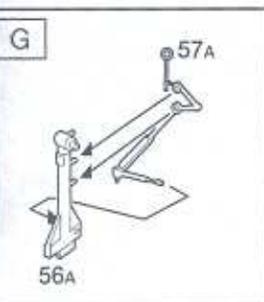
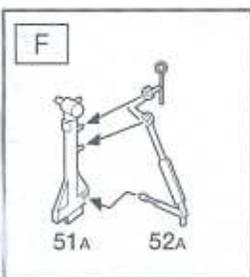
5



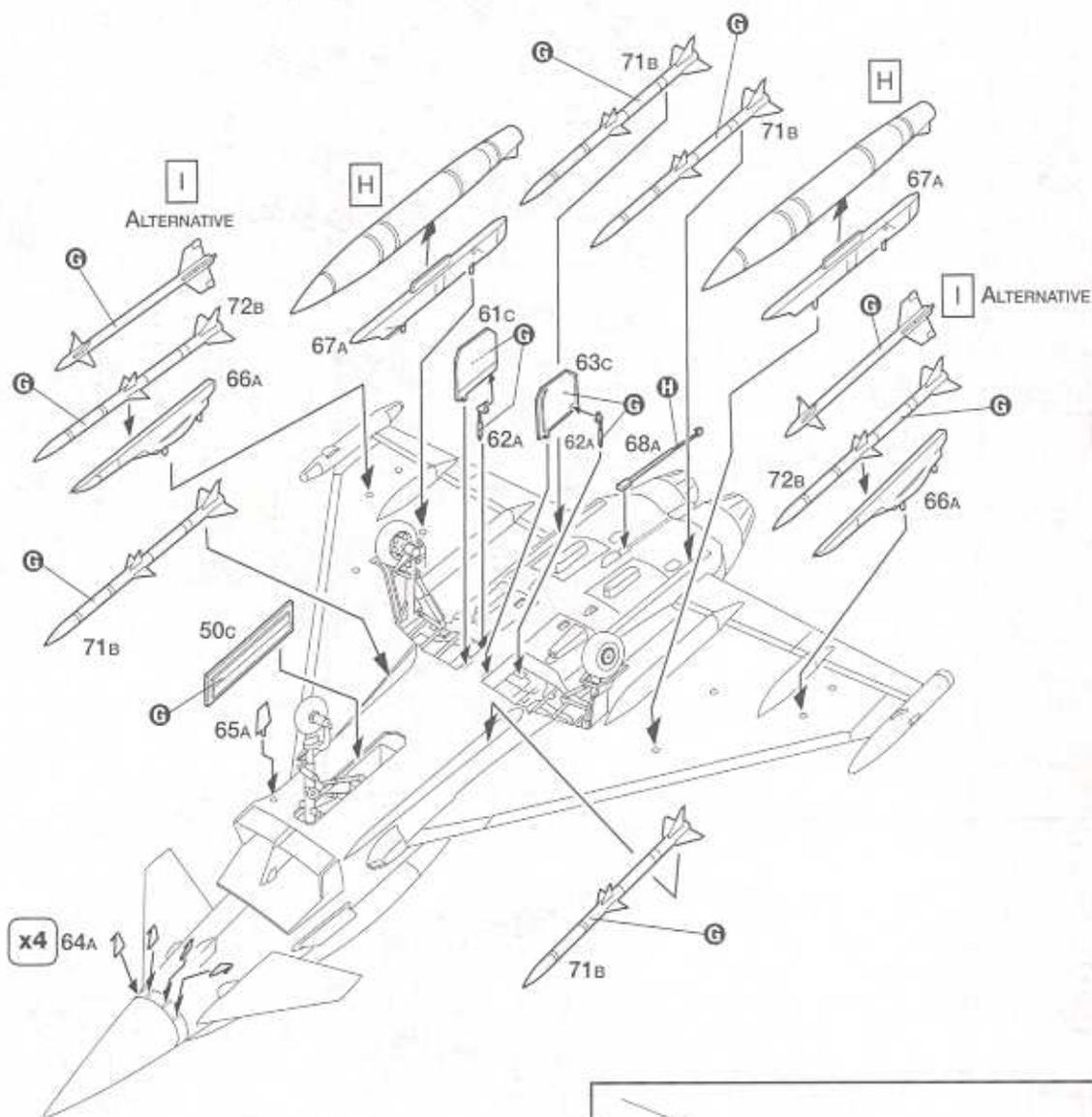
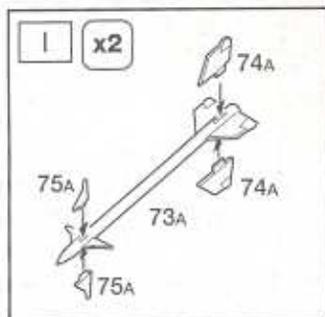
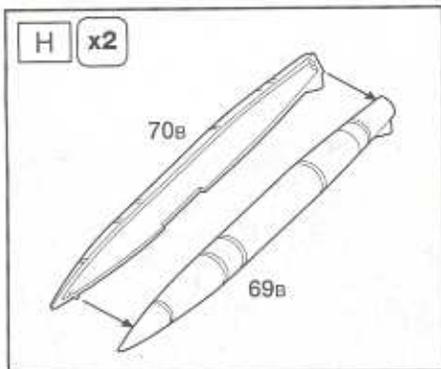
ALTERNATIVE CANOPY OPEN



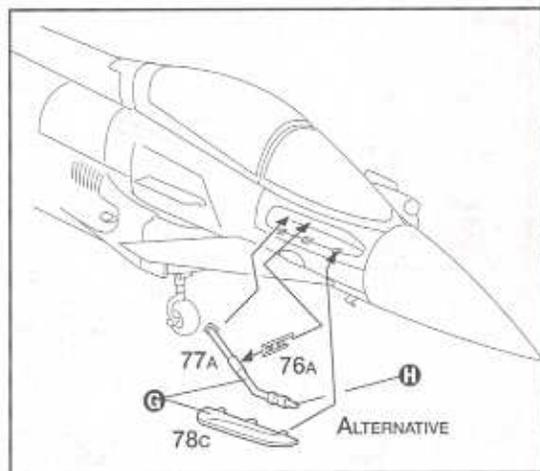
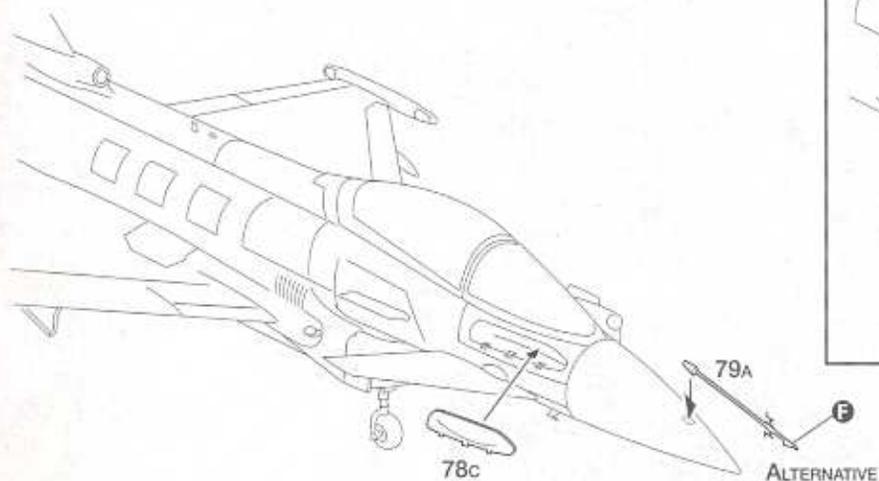
6



7



8



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie elevanti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals. Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler. Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Lägg decalen på plats på modellen och låt den sjunka från av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung. Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abziehen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem sauberen Tuch anstrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

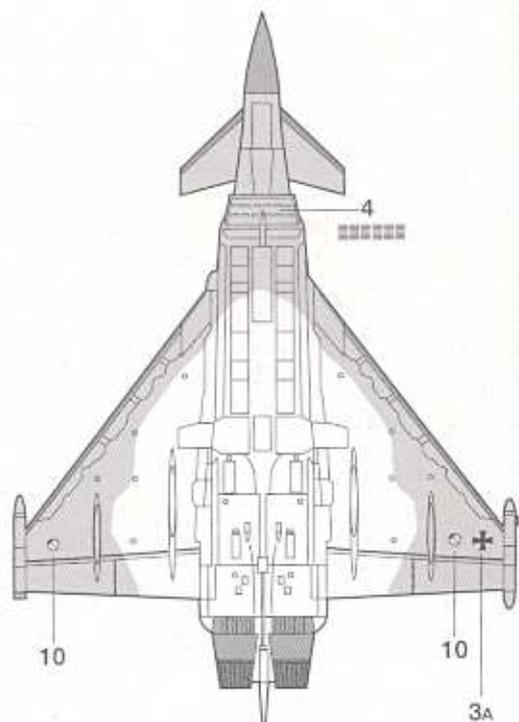
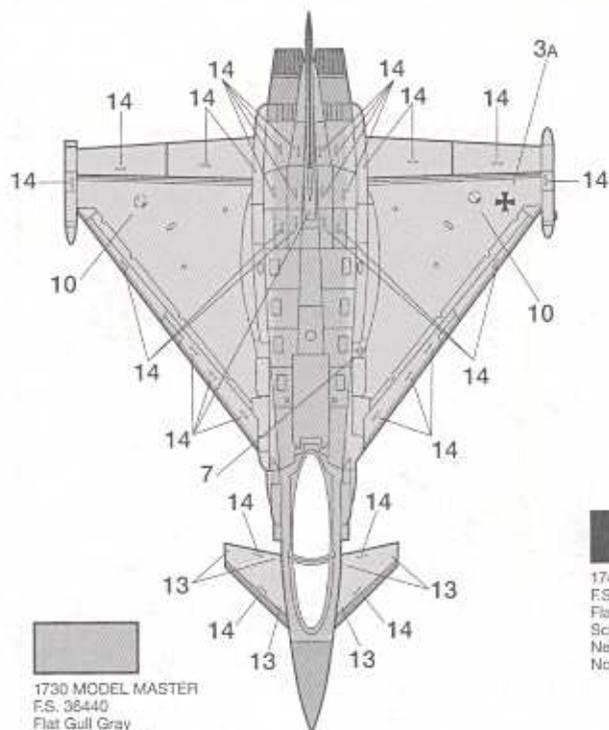
Istrucciones para la aplicación de las calcomanías. Cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers. Klip het benodigde deel uit, dompel het ca. 1/2 minuut onder water, plaats het transfer tegen het model en schuif het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

PA-AMMOC 00001, 00002, 00003, 00004, 00005, 00006, 00007, 00008, 00009, 00010, 00011, 00012, 00013, 00014, 00015, 00016, 00017, 00018, 00019, 00020, 00021, 00022, 00023, 00024, 00025, 00026, 00027, 00028, 00029, 00030, 00031, 00032, 00033, 00034, 00035, 00036, 00037, 00038, 00039, 00040, 00041, 00042, 00043, 00044, 00045, 00046, 00047, 00048, 00049, 00050, 00051, 00052, 00053, 00054, 00055, 00056, 00057, 00058, 00059, 00060, 00061, 00062, 00063, 00064, 00065, 00066, 00067, 00068, 00069, 00070, 00071, 00072, 00073, 00074, 00075, 00076, 00077, 00078, 00079, 00080, 00081, 00082, 00083, 00084, 00085, 00086, 00087, 00088, 00089, 00090, 00091, 00092, 00093, 00094, 00095, 00096, 00097, 00098, 00099, 00100.

Указания по приклеиванию декалей. Отделите нужные декали от листа, погрузите в него на 1/2 минуты в чистую воду, затем выньте декали, надавите на модель, перевернув декалюбок на обратную сторону. Для лучшего приклеивания промокните декали чистой тряпочкой.

EF-2000 «GERMAN PROTOTYPE»



1730 MODEL MASTER
F.S. 36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)



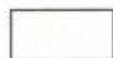
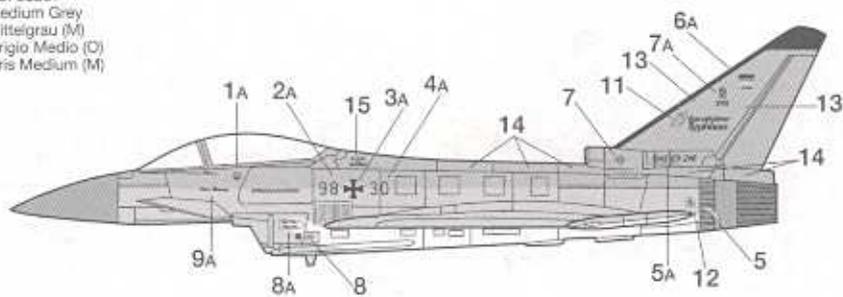
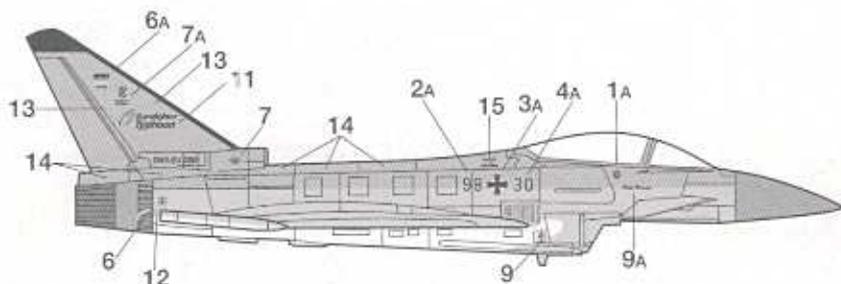
1723 MODEL MASTER
F.S. 36118
Gunship Gray
Dunkelgrau (M)
Grigio Blu Scuro (O)
Gris Narire de Guerre (M)



1721 MODEL MASTER
F.S. 35237
Medium Grey
Mittelgrau (M)
Grigio Medio (O)
Gris Medium (M)



1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

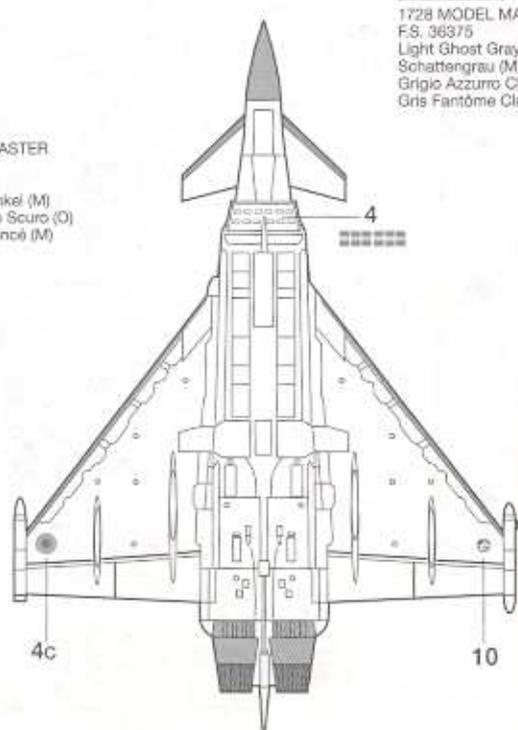
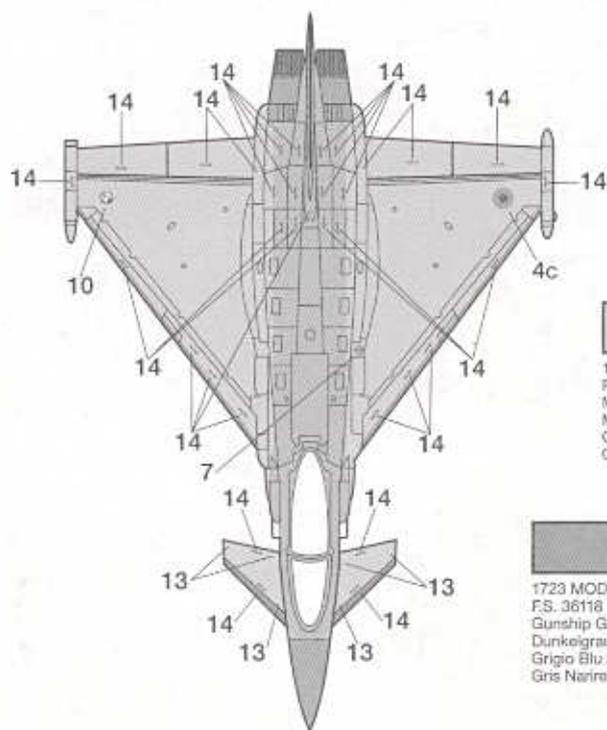


1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)

EF-2000 «ROYAL AIR FORCE PROTOTYPE»



1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)



1721 MODEL MASTER
F.S. 35237
Medium Grey
Mittelgrau (M)
Grigio Medio (O)
Gris Medium (M)

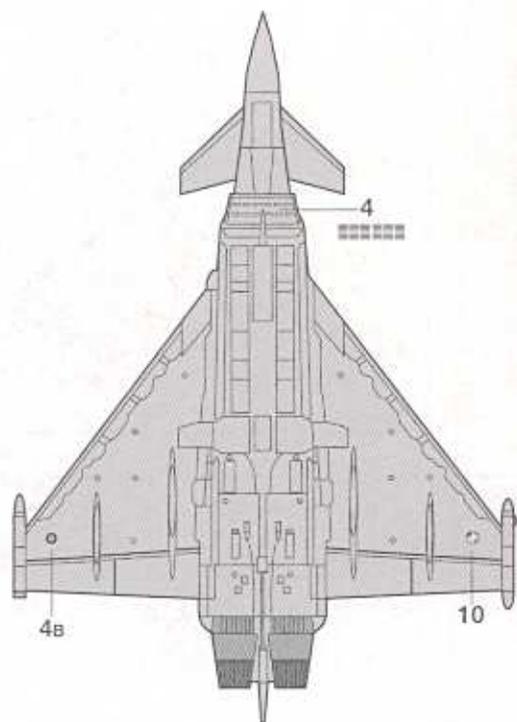
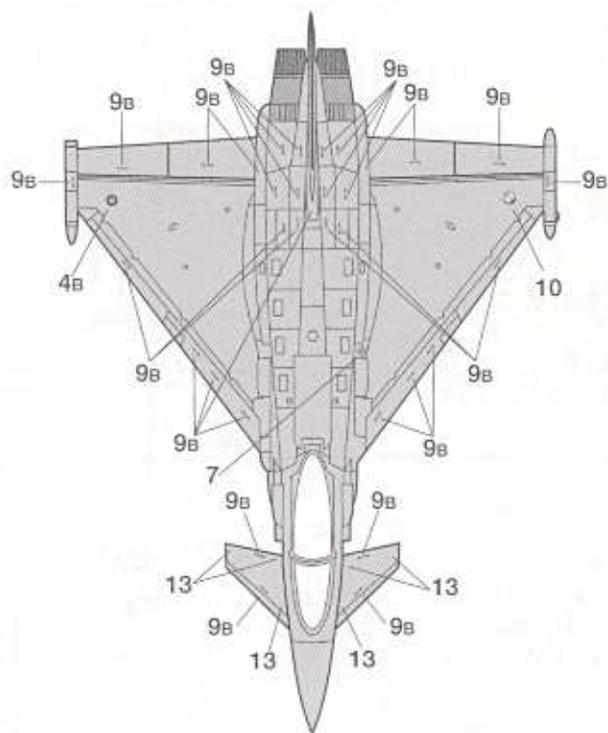


1723 MODEL MASTER
F.S. 36118
Gunship Gray
Dunkelgrau (M)
Grigio Blu Scuro (O)
Gris Narire de Guerre (M)

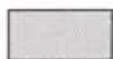


1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

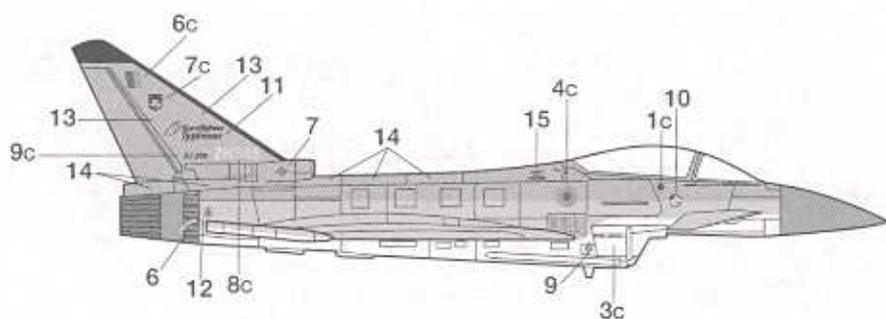
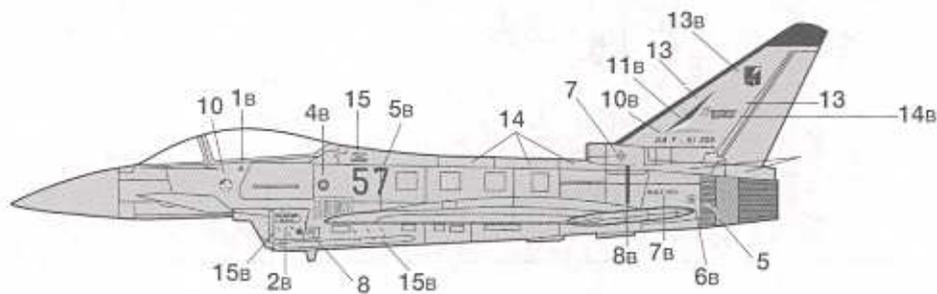
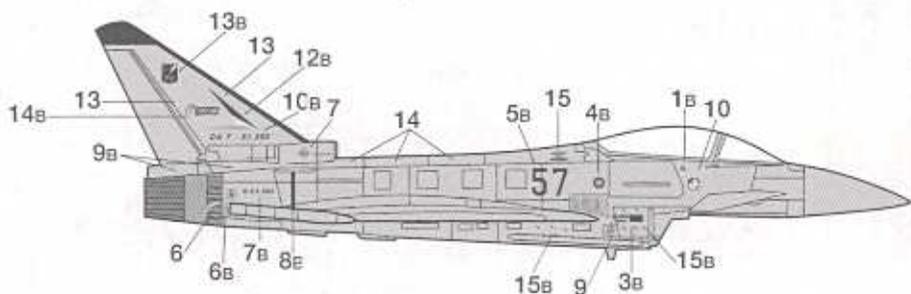
EF-2000 «ITALIAN PROTOTYPE»



1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



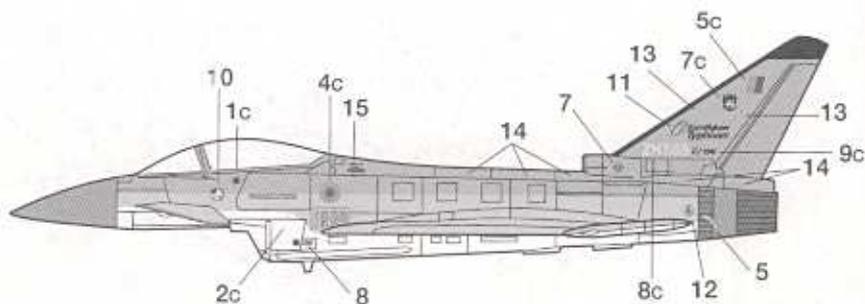
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1730 MODEL MASTER
F.S. 36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)



1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)





I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- ① Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- ② Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del mobile stesso.
- ③ Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ed evitare ferite.
- ④ **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modelli adulti.
- ⑤ Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- ① Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- ② It may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- ③ Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- ④ **WARNINGS:** Paints recommended for use with this kit are for adult models only.
- ⑤ Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- ① Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- ② Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- ③ L'assemblage de ce kit requiert de l'outilage, en particulier des ciseaux de modéliste. Manipuler ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- ④ **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- ⑤ Garder cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM SAUSATZ

- ① Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Gersteinen.
- ② Sausatz kann scharfe Kanten aufweisen, die für eine modelleigene Nachbildung notwendig sind.
- ③ Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaubesessen, da diese Verletzungen verursachen können.
- ④ **ACHTUNG:** Die für diesen Sausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- ⑤ Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY
Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 76148 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- ① Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgevoerd worden.
- ② Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- ③ Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en houtzagen om verwondingen te voorkomen.
- ④ **WAARSCHUWING:** Modelkleuren zijn aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- ⑤ Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- ① Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- ② Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- ③ Tener cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- ④ **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- ⑤ Conservar el presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- ① Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- ② Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- ③ Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- ④ **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são apenas para uso de adultos.
- ⑤ Conservar este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOJA KOKKIEVA TÄTÄ RAKENNUSSUUNNITTELILLE

- ① Tutustu tarkoin rakennussuunnitelman rakennusohjeeseen ennen rakentamista.
- ② Tervinä työkaluja ja vettä käytettäessä on noudatettava erittäin huolellisesti turvatoimenpiteitä.
- ③ Huolehdittava muunkin vaarantekijän osumien karkautuksesta jättäessä väkensä. Niitä on pidettävä niillä sa toimivasti toteutettuun suojatuksi.
- ④ Sääntö setissä alle 3-vuotiaiden lasten rakentamisessa sillä joutuu ottaa huomioon muuttavat. Älä anna lasten toimivasti suojattuna kosketa kättä tai leikkiä metalli- tai muoviosia.
- ⑤ Vältä vaurioita (vaurioita, vaurioita ym. mikäli sargissa mukana), ja saa nekin eikä missään tapauksessa päästä käsiksi näihin osiin.
- ⑥ Sääntö tällä ohjeella on mahdotonta tarvitta alustajien, eikä se sisällä EDC-väyrien nimen ja osien jolla on kasvatat toiset valmistajat.
- ⑦ **VAROITUS:** Ohjeissa esitellyt mallit ovat vain aikuisille mallienkuviksi tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

- ① Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan velte seg fast i halsen eller neset.
- ② Se opp for spisse kanter, som brukes ved modellering av modellene.
- ③ Ikke utbrusker når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- ④ **ADVARSEL:** Maling som anbefales bruk med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- ⑤ Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- ① Anbefales ikke til børn under 3 år. Indeholder små dele.
- ② Sødt for spidde kanter, der bruges til modellering af modellerne.
- ③ Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarp snive og lignende.
- ④ **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- ⑤ Spar denne adresse for evt fremtidig brug.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGESATS

- ① Vær oppa att barn under 3 år. Innehåller små delar.
- ② Se till att inte bli skadad när du använder verktyg och specialknivar.
- ③ Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- ④ När du lagar modellerna från gipsen kan det uppstå vassa eller spetsiga kanter. Även till dessa med till exempel knivar.
- ⑤ Vissa delar är klippbara och börjar smått barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte lämnas att släppas i rummet några som helst delar som följer med denna byggsats.
- ⑥ Fett eller smörmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej användas eller släpas. Även ögonen.
- ⑦ Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om EEC övervakningen och svarande uppgifter om importören.
- ⑧ **WARNING:** Färg som rekommenderas till denna byggsats är avsett endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

HR PRODATI I SAVJETI

- ① Igrađno namelođno je djeca mlađe od 3 godine, jer ti mali predmeti se uklapaju u njihove šupljine.
- ② Pri radu krajnje obratiti pažnju pri korištenju ostalih predmeta.
- ③ Ako upotrebljavate alat i oruđje za modeliranje obratiti pažnju da ne ozlijedite.
- ④ Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modeliste.
- ⑤ Sačuvati ovaj adresu za buduću obavještenja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H ELŐVÁRTÁS ÉS BETARTÁSI

- ① A játék nem adható 3 éves korigi kiskorúak, mert kinyitották vagy beleszúrhatják a kis részeket.
- ② A modellek az összeállítás szakaszában vegyesen találhatók.
- ③ Amennyiben az összeállítás során éles eszközöket használnak, vigyázat, hogy meg ne sérüljenek!
- ④ Az összeállítás során javasolt csak felnőtteknek ajánlott.
- ⑤ Kérjük, hogy óvatosan használják a készletben található készletet.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

CZ ČTĚTE A UŠCHOVĚTE

- ① Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly zapadnout nebo vstoupit do malých děr.
- ② U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavě velmi detailního modelu.
- ③ Používejte k nástrojům velmi opatrně a šetrně, protože mohou být nebezpečné.
- ④ Barvy, které doporučujeme pro tento model jsou vhodné jenom dospělým modelářům.
- ⑤ Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- ① Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- ② Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skalę.
- ③ Należy zachować uwagę na możliwości odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- ④ **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- ⑤ Zachować niniejszy adres do przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR ÖNEMLİ BİLGİLER-LÖTFEN SAKLAYINIZ

- ① 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecekleri küçük parçalar içerirler.
- ② Kurumuz bu model detaylılık için keskinleştirilmiş sivri kenarlı parçalar içerirler.
- ③ İzin alınmadan maket yapmaya ve diğer gibi diğerleri kullanılmadan önceki denemeye ya da kullanmaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- ④ **DİKKAT:** Model için kullanılan boyalar sadece yetişkinler için uygundur.
- ⑤ Referanslar için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

РУССКИ ПРОЧИТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- ① Во избежание попадания мелких деталей в рот дышательных путей не давать детям младше трех лет.
- ② Набор может содержать детали с острием, которые необходимы для построения масштабной модели.
- ③ Необходимо соблюдать осторожность при работе с резакми и другими инструментами, поскольку они могут нанести травмы.
- ④ **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделями.
- ⑤ Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- ① Ακατόλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει βιτρώ βέρν.
- ② Το κιτ περιέχει βέρν δε βιτεράς άκρες το οποίο είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βονιέλου δε ακριβείας.
- ③ Προσοχή κατά τη χρήση Βονιέλικών εργαλείων και κοπών τα οποία Βιτερού να προκαλέσουν τραυματισμό.
- ④ Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικες Βονιέλικές Βόνα.
- ⑤ Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελόνικη χρήση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 1) このキットは3歳未満の子供が吞み込んでしまう危険性のある小物には適しません。
- 2) キットの完成品は刃物のために、特に鋭い角のついた部分が含まれてくる場合があります。ご注意ください。
- 3) このキットは模型制作には必須の道具です。また、必ず安全な場所で行ってください。
- 4) 注意: このキットに付属している塗料は大人専用の塗料に設定されています。
- 5) 将来の参考のためにこの住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 重要説明: 由於包含小部份之此模型不適合以下兒童。由於製作上之比例及真實性起見。此模型的零件可能含有銳角。當使用其他模型工具及利刀等零件時請要安全。
- 注意: 此模型所指定塗料只適合成人使用。
- 請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY